



Narcotics Anonymous®

Narcóticos Anônimos

Copyright © 1991 by
Narcotics Anonymous World Services, Inc.
Todos os direitos reservados




World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Tel. (818) 773-9999
Fax (818) 700-0700
Website: www.na.org

World Service Office—EUROPE
48 Rue de l'Eté
B-1050 Brussels, Belgium
Tel. +32/2/646-6012
Fax +32/2/649-9239

World Service Office—CANADA
150 Britannia Rd. E. Unit 21
Mississauga, Ontario, L4Z 2A4, Canada
Tel. (905) 507-0100
Fax (905) 507-0101



Tradução de literatura aprovada pela
Irmandade de NA.

Narcotics Anonymous,    e The NA Way
são marcas registradas de
Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

ISBN 1-55776-134-5

Brazilian

10/01

Order The Message From
Narcotics Anonymous, Inc. BR-3107
Source: Danny M.

IP Nº 7-BR

Sou um
adicto?



Narcotics Anonymous®
Narcóticos Anônimos

Copyright © 1991 by
Narcotics Anonymous World Services, Inc.
Todos os direitos reservados




World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Tel. (818) 773-9999
Fax (818) 700-0700
Website: www.na.org

World Service Office—EUROPE
48 Rue de l'Été
B-1050 Brussels, Belgium
Tel. +32/2/646-6012
Fax +32/2/649-9239

World Service Office—CANADA
150 Britannia Rd. E. Unit 21
Mississauga, Ontario, L4Z 2A4, Canada
Tel. (905) 507-0100
Fax (905) 507-0101



Tradução de literatura aprovada pela
Irmandade de NA.

Narcotics Anonymous,    e The NA Way
são marcas registradas de
Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

ISBN 1-55776-135-3

Brazilian

10/01

WSO Catalog Item No. BR-3108
CarryTheMessage.com
Source: Danny M.

IP Nº 8-BR

Só por hoje

CONTATOS:

Copyright © 1991, 2005 by
Narcotics Anonymous World Services, Inc.
Todos os direitos reservados




World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Tel. (818) 773-9999
Fax (818) 700-0700
Website: www.na.org

World Service Office—EUROPE
48 Rue de l'Été
B-1050 Brussels, Belgium
Tel. +32/2/646-6012
Fax +32/2/649-9239

World Service Office—CANADA
150 Britannia Rd. E. Unit 21
Mississauga, Ontario, L4Z 2A4, Canada
Tel. (905) 507-0100
Fax (905) 507-0101



Tradução de literatura aprovada pela
Irmandade de NA.

Narcotics Anonymous,    e The NA Way
são marcas registradas de
Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

ISBN 1-55776-137-X

Brazilian

12/05

WSO Catalog Item No. BR-3111
CarryTheMessage.Com
Source: Danny M.



Narcotics Anonymous®
Narcóticos Anônimos

IP N° 11-BR

Apadrinhamento
Revisado

Copyright © 1991 by
Narcotics Anonymous World Services, Inc.
Todos os direitos reservados

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Tel. (818) 773-9999
Fax (818) 700-0700
Website: www.na.org

World Service Office—EUROPE
48 Rue de l'Eté
B-1050 Brussels, Belgium
Tel. +32/2/646-6012
Fax +32/2/649-9239

World Service Office—CANADA
150 Britannia Rd. E. Unit 21
Mississauga, Ontario, L4Z 2A4, Canada
Tel. (905) 507-0100
Fax (905) 507-0101



Tradução de literatura aprovada pela Irmandade de NA.

Narcotics Anonymous,   , e The NA Way
são marcas registradas de

Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

ISBN 978-1-55776-138-5

Brazilian

9/08

WSO Catalog Item No. BR-3112
CarryTheMessage.Com
Source: Danny M.



Narcotics Anonymous®
Narcóticos Anônimos

IP Nº 12-BR

O triângulo da auto-obsessão



Narcotics Anonymous®

Narcóticos Anônimos

Copyright © 1999 by
Narcotics Anonymous World Services, Inc.
Todos os direitos reservados




World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Tel. (818) 773-9999
Fax (818) 700-0700
Website: www.na.org

World Service Office—EUROPE
48 Rue de l'Eté
B-1050 Brussels, Belgium
Tel. +32/2/646-6012
Fax +32/2/649-9239

World Service Office—CANADA
150 Britannia Rd. E. Unit 21
Mississauga, Ontario, L4Z 2A4, Canada
Tel. (905) 507-0100
Fax (905) 507-0101



Tradução de literatura aprovada pela
Irmandade de NA.

Narcotics Anonymous,    e The NA Way
são marcas registradas de
Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

ISBN 1-55776-381-X

Brazilian

1/02

On The Message Club BR-3115
Source: Danny M.

IP Nº BR-15

IP e o
membro
de NA



Narcotics Anonymous®

毒品成瘾者康复匿名团体

经由AA World Services, Inc.
允许改编再版的十二个步骤和十二个传统

Copyright © 2002 by
Narcotics Anonymous World Services, Inc.
保留所有的权利

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
电话: +1.818.773.9999
传真: +1.818.700.0700
网址: www.na.org

World Service Office-EUROPE
48 Rue de l'Eté
B-1050 Brussels, Belgium
电话: +32.2.646.6012
传真: +32.2.649.9239

World Service Office-CANADA
150 Britannia Rd. E. Unit 21
Mississauga, Ontario, L4Z 2A4, Canada
电话: +1.905.507.0100
传真: +1.905.507.0101



这是经由NA团体同意的著作翻译

Narcotics Anonymous,    和 The NA Way 是
Narcotics Anonymous World Services, Incorporated 的注册商标。

ISBN 1-55776-498-0

CarlyTheMessage.Com
Source: Danny M.

Chinese

1/06

IP No. 16-CH

致新成员

Draft Translation – Not For Sale

初稿翻译-非卖品

致新成员

NA是一个非赢利团体，是一个帮助严重吸毒者的社会团体。我们是正在康复中的成瘾者，我们定期集会，互相帮助，洁身自净。并且不收取任何费用。加入NA的唯一要求就是要有一个停止使用毒品的愿望。

当你来到这里的时候，你不需要是干净的。但是，在你首次参加了我们的会议后，我们建议你定期回来，并且保持干净。你不需要等到用毒过量或是判刑入狱才来寻求NA的帮助，也不要觉得成瘾以后是没有希望康复的。在NA的12步骤和成瘾者康复团体的帮助下，克服掉使用毒品的愿望是可以实现的。

成瘾是一种任何人都可能患上的疾病。我们有些人使用毒品是为了能从中得到快乐；有些人使用毒品为的是压制自己的情绪；有些人是因为遭受生理或心理的疾病，而对生病期间使用的处方药物成瘾的；还有一些人，是在与吸毒者接触中，只是为了“酷”就试了几次，但后来就发现不能自我控制了。

我们中很多人曾经试过自己克服成瘾，而且有时候会有暂时的摆脱，但随后我们通常会比以前陷得更深。

无论是哪一种情况，现在对我们来说都不重要。成瘾是一种像糖尿病一样会逐渐加重的疾病。我们对毒品过敏，而且我们结局总是相同的：被监禁、进戒毒所、和死亡。如果你的生活已经变得无法应付，并且希望过一种不需要毒品的生活，我们已经找到了一种方法，这就是毒品成瘾者康复匿名团体的12步骤。每天我们都用它来帮助我们克服成瘾这个疾病。

1. 我们承认自己已经无力克服毒瘾，而且我们无法管理自己的生活。
2. 我们通过一个过程相信有一个比我们自己更强的力量能够使我们恢复正常心态。
3. 我们决定将我们的愿望和生活托付给我们各自所理解的“上苍”来照管。
4. 我们做了一个彻底寻求和勇敢的自我道德反省。
5. 我们对“上苍”、对自己、对他人承认自己错误的责任。

TheMessage.Com
Source: Danny M.

6. 我们心甘情愿让“上苍”消除我们所有性格上的缺陷。
7. 我们谦虚地请求“上苍”除掉我们的短处。
8. 我们列出一个曾经受到我们伤害的所有人的名单，并心甘情愿地去向他们每一个人弥补过失。
9. 我们在不伤害任何人的前提下，尽可能直接向他们弥补过失。
10. 我们不断反省自己，只要犯了错，就立即承认。
11. 我们通过祈祷和沉思来增强与我们所理解的“上苍”的交流，只祈求得到他的知识并获得力量，去实行他的意志。
12. 通过这些步骤，我们获得精神上的觉醒，同时向其他成瘾者传送这些经验，并在一切日常事务中贯彻这些原则。

我们的康复不仅是保持干净。当我们戒断所有的毒品以后（这也包括酒类），我们会面对以前无法应付的感受，甚至体验我们过去不能获得的感受。在各种新旧情感出现时，我们一定要主动面对。

我们学着去经历各种各样的感受，并且认识到这些感受对我们是无害的，除非我们感情用事。一旦出现自己不能把握的情绪时，不要私自采取行动，而应该给NA的成员打电话。通过交流，我们学会处理这些感受。因为他们很可能也有过类似的经历，并且能够讲述如何处理这些感受的办法。记住，孤立的成瘾者是走投无路的。

12步骤、新朋友和援助者¹、都会帮助我们处理这些感受。在NA中，通过分享美好的时光，我们的快乐将倍增；而倾诉心中的不快，我们的忧伤也将减弱。在我们的生活中，我们第一次不用独自一人去体验任何事物。既然我们有了一个团体，我们能够和永远与我们同在的“伟大力量”建立关系。

我们建议，当你认识了你所在地区的成员，你应该找一个援助者。被请求成为一个新成员的援助者是一件荣幸的事情，因此你可以无须

¹ 援助者是一位帮助其他成员的向导，他也是NA的一名成员。

顾虑地去请求任何一个人。援助是一个对双方都有价值的经历，我们这里的所有人都互相帮助。我们这些在康复中的人必须通过与他人分享我们的体验才能使我们在NA中保持成长和保持无毒品行为的能力。

这个项目提供的是希望。你唯一需要带来的是停止使用毒品的愿望和主动尝试这种新生活的意愿。

参加我们的会议，敞开思想去倾听，去提问，去收集电话号码并使用它们。就为了今天保持干净。

同时我们也提醒你，这是个匿名项目，绝对严格保密！对这一点你尽管放心。“对你所使用的毒品的种类和剂量、你的贩毒关系、你以前的所作所为、你是富有还是贫穷，我们都不介意，我们只关心你想如何解决你的问题，以及我们能怎样给你提供帮助”。



Narcotics Anonymous®
Narcóticos Anónimos

IP N° 20-PO

Hospitais, instituições e o membro de NA

Copyright © 1994 by
Narcotics Anonymous World Services, Inc.
Todos os direitos reservados




World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Tel. (818) 773-9999
Fax (818) 700-0700
Website: www.na.org

World Service Office—EUROPE
48 Rue de l'Été
B-1050 Brussels, Belgium
Tel. +32/2/646-6012
Fax +32/2/649-9239

World Service Office—CANADA
150 Britannia Rd. E. Unit 21
Mississauga, Ontario, L4Z 2A4, Canada
Tel. (905) 507-0100
Fax (905) 507-0101



Tradução de literatura aprovada pela
Irmandade de NA.

Narcotics Anonymous,    e The NA Way
são marcas registradas de
Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

ISBN 1-55776-076-4

Portuguese

7/02

WSO, The Message, Com PO-3120
Source: Danny M.



Narcotics Anonymous®

Narcóticos Anônimos

Copyright © 1996 by
Narcotics Anonymous World Services, Inc.
Todos os direitos reservados




World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Tel. (818) 773-9999
Fax (818) 700-0700
Website: www.na.org

World Service Office—EUROPE
48 Rue de l'Été
B-1050 Brussels, Belgium
Tel. +32/2/646-6012
Fax +32/2/649-9239

World Service Office—CANADA
150 Britannia Rd. E. Unit 21
Mississauga, Ontario, L4Z 2A4, Canada
Tel. (905) 507-0100
Fax (905) 507-0101



Tradução de literatura aprovada pela
Irmandade de NA.

Narcotics Anonymous,    e The NA Way
são marcas registradas de
Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

ISBN 1-55776-264-3

Brazilian

10/01

WSO Catalog Item No. BR-3124

Carry The Message.Com
Source: Danny M.

IP N° 24-BR

“Ei!
Para que serve
a sacola?”